

社论

2011年12月21日

双语政策与双语环境

双语政策是新加坡赖以成功的立国基石之一。当年制定此一重要政策的主要推手、建国总理李光耀先生在其最新著作《我一生的挑战：新加坡双语之路》中，既讲述了过去半个世纪我国推行双语的政策进程，也给予双语政策充分的肯定。

双语政策的精髓在于，以英语英文作为新加坡的工作语言和行政语文，因为这是新加坡长久繁荣和种族和谐的基础；同时以华语、马来语和淡米尔语作为华人、马来人和淡米尔人的母语，以传承各族传统文化，是维系东方精神价值体系的重要载体。

双语政策大致上是成功的，因为它确实为我国造就了一些双语人才。可是，若往深一层看，却不难发现其中是有问题的。教育部长王瑞杰9月份

在新加坡中华总商会举办的中秋联欢晚会上引用统计数字指出，我国有61%家庭是以英语作为家庭用语，而以母语为家庭用语的各族家庭都呈现了普遍下降的趋势。

王瑞杰当时表示，教育部今后将更加重视母语教学，以便让更多学生能精通双语。王部长的承诺，赢得了不少本报读者的掌声，来函表示支持。不过，也有读者在文章中指出，要提升本地母语水平，光靠教育部努力是不够的，家长

也要为子女营造一个有利于双语学习的家庭语言环境。

问题是，即使学校和家庭有便于学生学习双语的语言环境，社会上却没有能让学生在毕业后继续使用母语的語言环境，就不能说是很好地贯彻双语政策。有不少在学校时期母语能力还是不错的学生，因为在毕业后的职场和社会上缺乏继续应用母语的环境，致使母语能力下降的例子，并不罕见。

这也说明了要彻底贯彻双

语政策，使英语和各族母语都能学以致用，就必须有良好的双语环境。而这并不只是家长、学生和教师的责任，也不只是教育部的责任，整个政府和社会各界都应负起相应的责任。

至于我国社会为什么会缺乏双语环境，这跟一些政府部门和政联企业长期忽视多语的作用不无关系。譬如说，公众曾经多次投诉SMRT企业没有在地铁站装置多种语文指示牌，没有提供四种语言广播，

没有显示四种语文信息，但SMRT始终没有正面回应公众的诉求，依然故我。而最近这一系列的地铁故障事件，恰恰暴露了没有提供多语服务，是可能危及公众生命安全的。

这个例子也说明了，母语在双语政策中扮演的角色，除了保留各族传统文化价值观以外，还应该有关键时刻发挥沟通作用的功能。

此次地铁故障事件，可以说是一面镜子，映射了片面重视英语英文的弊端。各政府

部门和政联企业应引以为戒，带头营造利于母语的学习与应用的大环境。一个最简单的做法，就是尽快在人潮众多，一旦发生意外事故就会影响到公众安全的地方，如地铁站、地铁车厢、巴士转换站、机场、关卡等，提供多种语文的信息，包括多语指示牌、多语显示屏等，还应确保在发生紧急事故时能立即启动四语广播，有能说各族母语的工作人员能在第一时间引导公众疏散等等。

只要政府部门和政联企业能够以身作则，民间团体、私人企业甚至跨国公司就会亦步亦趋，一个真正的双语或多语环境就指日可待。反之，公众不免就会对当局一方面大力提倡双语政策，另一方面却没有提供有利于多语并存的社会大环境，感到百思不得其解。